

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 710/95,

annettu 27 päivänä maaliskuuta 1995,

lopullisen polkumyynnitullin käyttöön ottamisesta Kiinan kansantasavallasta, Korean tasavallasta, Malesiasta, Singaporesta ja Thaimaasta peräisin olevien väritelevisiovastaanottimien tuonnissa ja käyttöön otetun väliaikaisen tullin lopullisesta kantamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 11 päivänä heinäkuuta 1988 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2423/88⁽¹⁾ ja erityisesti sen 12 artiklan,

ottaa huomioon komission neuvoa-antavan komitean kuulemisen jälkeen esittämän ehdotuksen,

sekä katsoo, että

A. VÄLIAIKAISET TOIMENPITEET

- (1) Komissio otti käyttöön asetuksella (EY) N:o 2376/94⁽²⁾, jäljempänä "väliaikainen asetus", väliaikaisen polkumyynnitullin Kiinan kansantasavallasta, Korean tasavallasta, Malesiasta, Singaporesta ja Thaimaasta peräisin olevien väritelevisiovastaanottimien, jäljempänä "väritelevisio", tuonnissa.

Neuvosto jatkoi asetuksella (EY) N:o 140/95⁽³⁾ tämän tullin voimassaoloa kahdella kuukaudella siten, että voimassaoloaika päättyy 3 päivänä huhtikuuta 1995.

B. MYÖHEMPI MENETTELY

- (2) Väliaikaisen polkumyynnitullin käyttöön ottamisen jälkeen useat osapuolet, joita asia koskee, esittivät kirjallisesti näkökantansa, pyysivät ja saivat mahdollisuuden tulla kuulluksi.
- (3) Osapuolille ilmoitettiin pyynnöstä tärkeimmät tosi-seikat ja näkökohdat, joiden perusteella aiottiin suositella lopullisten tullien käyttöön ottamista ja väliaikaisen tullin määrää vastaavan vakuuden lopullista kantamista. Niille annettiin myös määräaika, jonka kuluessa niillä on oikeus esittää huomautuksensa annettujen tietojen johdosta.

- (4) Osapuolten suulliset ja kirjalliset näkökannat tutkittiin, ja komission päätöstä muutettiin tarpeellisilta osin niiden huomioon ottamiseksi.

C. KYSEINEN TUOTE JA SAMANKALTAINEN TUOTE

- (5) Koska uusia kyseistä tuotetta ja samankaltaista tuotetta koskevia todisteita tai näkökantoja ei ole esitetty, väliaikaisen asetuksen johdanto-osan 8—18 kohdassa esitetyt perusteet vahvistetaan.

D. YHTEISÖN TUOTANTO

- (6) Väliaikaisten tullien käyttöön ottamisen jälkeen useat viejät asettivat kyseenalaiseksi valittajien aseman sillä perusteella, että perusteet, joita käytettiin tuottajien pääasiallisen toiminnan määrittämiseksi (väliaikaisen asetuksen johdanto-osan 23 kohta), olivat liian heikot erityisesti ottaen huomioon, että yhteisön tuottajien tuonti kyseisistä maista oli 25 prosenttia niiden yhteisössä myydyistä yhteisön tuotannosta.

Tässä yhteydessä olisi muistettava, että asetuksen (ETY) N:o 2423/88, jäljempänä "perusasetus", 4 artiklan 5 kohdassa annetaan yhteisön toimielimille harkintavara tulkita ilmaisua "yhteisön tuotanto" siten, että se viittaa muihin yhteisön tuottajiin silloin, kun muut tuottajat ovat etuyhteydessä kyseisiin viejiin tai ne ovat itse kyseisen tuotteen tuojia.

Tässä erityistapauksessa on esitetty riittävä todiste siitä, että yhteisön tuottajien kyseisistä maista tapahtuvan tuonnin tarkoituksena oli pysyttää markkinoilla mahdollisimman täydellisellä mallivaikeimalla tai suojella sellaisia erityismarkkinoita, jotka olisivat lakanneet olemasta ilman asianomaisten mallien myyntiä. Huomioon otettiin myös se, että kyseiset tuottajat olivat ainakin osaksi tehneet todistetun haitallisen polkumyynnin vuoksi kaupallisen päätöksen tuoda väritelevisioita kyseisistä maista ja että tässä tuonnissa käytetyt hinnat eivät olleet alhaisempia kuin jo alhaisiksi laskeneet hinnat yhteisön markkinoilla.

Eräs viejä esitti lisäksi, että valittajien väitetyn riittämättömän aseman vuoksi vahinko oli arvioitu liian kapein perustein. Komissio suoritti valittajien asemaa koskevan perusteellisen tarkastelun, mistä on yksityiskohtainen selostus väliaikaisessa asetuksessa. Viejä esitti, että muut yhteisön tuottajat, jotka eivät olleet tehneet valitusta, olisi ollut otettava huomioon arvioitaessa, edustivatko valittajat

⁽¹⁾ EYVL N:o L 209, 2.8.1988, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 522/94 (EYVL N:o L 66, 10.3.1994, s. 10)

⁽²⁾ EYVL N:o L 255, 1.10.1994, s. 50

⁽³⁾ EYVL N:o L 21, 28.1.1995, s. 1

huomattavaa osaa yhteisön tuotannosta. Tämä näkökohta oli itse asiassa otettu huomioon mainitussa tarkastelussa, ja viejän tätä koskeva huomautus hylätään tämän vuoksi perusteettomana.

- (7) Näissä olosuhteissa voidaan katsoa, että perusteita, joihin perusasetuksen 4 artiklan 5 kohdan soveltamiseksi viitataan väliaikaisessa asetuksessa, sovellettiin asianmukaisesti ja kohtuullisesti, ja tämän vuoksi väliaikaisen asetuksen johdanto-osan 19—23 kohdassa esitetyt perusteet vahvistetaan. Koska valittajien asema on näin vahvistettu, vahinkoa koskevaan tutkimukseen liittyvät väitteet hylätään.

E. ALKUPERÄ

- (8) Väliaikaisen asetuksen johdanto-osan 33 ja 34 kohdassa erityisesti tarkoitettut kolme kiinalaista viejää, joihin viitattiin ja jotka kiistivät saman asetuksen johdanto-osan 33—38 kohdassa esitetyt alkuperää koskevat komission toteamukset, väittivät, että alkuperää ei ollut määritelty Kiinan kansantasavallan osalta asiaa koskevien voimassa olevien tullisäännösten mukaisesti ja että Kiinan kansantasavallan tapauksessa noudatettu lähestymistapa oli ristiriidassa muiden kyseessä olleiden viejämaiden osalta noudatetun käytännön kanssa.

Kuten jo väliaikaisen asetuksen johdanto-osan 32 ja 37 kohdassa mainitaan, tutkimus perustui muun muassa työhypoteesiin, jonka mukaan väritelevisioiden alkuperä on niiden yhteisöön tuonnin yhteydessä ilmoitettu alkuperä.

Kiinalaiset viejät, jotka kiistivät komission alkuperätutkimuksen päätelmät, olivat aikaisemmin toimittaneet yhteisön tuojille tietoja, jotka osoittivat, että tutkimusajanjakson aikana EY:öön tuodut väritelevisiot olivat todella peräisin Kiinasta.

Komissio jatkoi alkuperätutkimuksia Kiinan viennin osalta ja otti huomioon kiinalaisten viejien väliaikaisen asetuksen julkaisemisen jälkeen esittämät huomautukset. Kyseiset kiinalaiset viejät eivät kuitenkaan toimittaneet sellaisia uusia todisteita, jotka olisivat saaneet komission harkitsemaan, että olisi aiheellista tehdä erilainen päätelmä lopullista vahvistamista varten. Päätettiin, että perusteet poikkeamiselle näiden vientien alkuperän osalta, sellaisena kuin se oli ilmoitettu jäsenvaltioiden tulliviranomaisille tutkimusajanjakson aikana, olivat riittämättömät.

- (9) Eräs korealainen tuottaja väitti, että yhteisön väritelevisioiden alkuperää koskeva lähestymistapa tässä menettelyssä suosii japanilaisten yhtiöiden Malesiassa ja Singaporessa sijaitsevia yhteistyöhön osallistumattomia tytäryhtiöitä siten, että nämä tytäryhtiöt voisivat tulevaisuudessa ilmoittaa Malesiassa ja Singaporessa koottujen väritelevisioiden olevan peräisin Japanista ja tällä tavoin välttää näille maille vahvistetut muut tullit. Tämä olisi välitön seuraus siitä, että japanilaiset viejät jätetään menettelyn ulkopuolelle Japanista peräisin olevien väritelevisioiden riittämättömän yhteisöön suuntautuvan tuonnin perusteella.

Tässä yhteydessä on huomautettava, että kyseinen viejä ei esittänyt todisteita siitä, että Malesiassa ja Singaporessa japanilaisten yhtiöiden tytäryhtiöiden kokoamat väritelevisiot olivat todella peräisin Japanista. Tämän vuoksi ei ole aihetta muuttaa alkuperämäärittelyä. Olisi muistettava, että ainoastaan sellaisissa tapauksissa, joissa tutkijoiden paikalla tekemien, tavanomaiseen polkumyynnitutkimukseen kuuluvien tarkastusten yhteydessä todentamat tiedot osoittivat, että ilmoitukset olivat virheellisiä, poikettiin tuojien toimittajiltaan saamiensa tietojen perusteella ilmoittamasta alkuperästä. Ottaen huomioon mahdollisuus, että nämä japanilaisten yhtiöiden Malesiassa ja Singaporessa sijaitsevat tytäryhtiöt ilmoittavat tulevaisuudessa yhteisöön vietyjen väritelevisioidensa olevan peräisin Japanista, sovelletaan väärän ilmoituksen vastaista tavonomaista tullivalvontamenettelyä. Jos ilmoitettu japanilainen alkuperä osoittautuu todeksi ja jos kaikki muut polkumyynnin vastaisen menettelyn aloittamisen edellytykset täyttyvät japanilaista alkuperää olevien väritelevisioiden osalta, menettely voidaan aloittaa.

- (10) Koska kaikki edellä mainitut väitteet on hylätty, väliaikaisen asetuksen johdanto-osan 24—41 kohdassa esitetyt päätelmät vahvistetaan.

F. POLKUMYYNTI

i) Normaaliarvo

a) yleistä

- (11) Eräs malesialainen ja eräs thaimaalainen viejä vaativat edelleen, että komission olisi ollut vahvistettava normaaliarvot kolmansiin maihin suuntautuvan myynnin perusteella "kustannuseroista" johtuvien mukautusten jälkeen. Saatuaan tiedon komission kannasta, jonka mukaan kyseessä olevan menettelyn soveltaminen vaatisi mukautuksia, jotka uhkaavat aiheuttaa vakavia virheitä vertailukelpoisten täsmällisten tietojen puuttumisen vuoksi, nämä viejät esittivät, että laskennallisiin arvoihin liittyy subjektiivisen valinnan mahdollisuus myyntikulujen, hallinnollisten ja muiden yleisten kustannusten sekä voiton vahvistamisen osalta. Kyseiset viejät painottivat, että laskennalliset arvot johtavat huomattavasti epäsuotuisampaan tulokseen kuin kolmansiin maihin suuntautuvaan myyntiin perustuva menetelmä ja että jos on olemassa mahdollisuus valita kahden vaihtoehdoisen menetelmän välillä, olisi valittava ensisijaisesti menetelmä, jolla saavutetaan pienempi polkumyynnimarginaali.

Perusteellisen asiaa koskevan tutkimuksen jälkeen komissio hylkää väitteen siitä, että myyntikulut, hallinnolliset ja muut yleiset kustannukset sekä voitto olisi vahvistettu subjektiivisesti. Olisi pantava merkille, että näihin viejiin sovellettavan laskennallisen arvon menetelmän osalta käytettyjä myyntikuluja, hallinnollisia ja muita yleisiä kuluja sekä voittoa ei vahvistettu subjektiivisten arvioiden vaan todellisten kirjanpitolietojen perusteella. Komissio

on edelleen sitä mieltä, että väliaikaisen asetuksen säännösten mukaisesti vahvistettujen myyntikulu- jen, hallinnollisten ja muiden yleisten kustannusten sekä voiton käyttäminen ja soveltaminen tuottajiin/viejiin markkinatalousmaissa on täsmällisempi menetelmä kuin kolmansiiin maihin suuntautuvan viennin hintoihin perustuva menetelmä. Tämän vuoksi vahvistetaan tarkempien ja sen vuoksi asianmukaisempien laskennallisten normaaliarvojen käyttö.

- (12) Eräs korealainen viejä vastusti normaaliarvon määrittelemiseksi käytetyn OEM-määrän laskentamenetelmää. Kyseinen viejä vaati, että OEM-määrän olisi oltava kolmanneksen sijasta 30 prosenttia omalla merkillä myytäessä saadusta voitosta.

OEM-määrän tason osalta on muistutettava, että sitä on aikaisemmin sovellettu tapauskohtaisesti kullekin menettelylle erikseen vahvistettujen tosiasioiden mukaan. Koska OEM-myyntiä ei esiinny tietyillä kotimarkkinoilla, komissio päätti tässä tapauksessa myöntää OEM-liiketoimiin sovellettavan normaaliarvon määrittelemiseksi käytetyn voiton kolmannekseksi omalla merkillä myytäessä saadusta voitosta. Tämä lähestymistapa on yhdenmukainen aikaisemman käytännön kanssa, eikä kukaan muu viejä ole vastustanut sitä tässä menettelyssä. Tämän vuoksi viejän vaatimus hylätään, ja väliaikaisen asetuksen johdanto-osan 51 ja 52 kohdan päätelmät vahvistetaan.

b) *Korean tasavalta*

- (13) Eräs korealainen viejä vaati, että siihen sovellettavia normaaliarvoja olisi alennettava, koska komissio oli perustanut laskennalliset arvot aiheutuneisiin kustannuksiin ja saman liiketoiminnan alan myynnistä saatuun voittoon eikä pelkästään samankaltaisen tuotteen myyntiin. Komissio oli alunperin perustanut laskelmansa myyntiin samalla liiketoiminnan alalla, koska sen mielestä kotimarkkinoilla ei ollut riittävän edustavaa samankaltaisen tuotteen kannattavaa myyntiä. Kyseinen viejä pystyi osoittamaan hyväksyttävästi, että sen samankaltaisen tuotteen myynti kotimarkkinoilla oli sekä kannattavaa että määrällisesti riittävää. Tämän vuoksi viejään sovellettavia normaaliarvoja tarkistettiin.

- (14) Eräs korealainen viejä vaati edelleen, että OEM-määrää olisi sovellettava vastaavanlaisten mallien normaaliarvoihin kahden sen yhteisöön viemän mallin osalta. Sen jälkeen kun oli pyydetty tätä myyntiä koskevia lisätietoja, oli kuitenkin ilmeistä, että nämä mallit olivat omalla merkillä tapahtuvaa myyntiä, ja tämän vuoksi ei ollut perusteltua käyttää OEM-määrää normaaliarvon laskemiseksi näissä olosuhteissa.

- (15) Vahvistetaan johdanto-osan 54, 55 ja 56 kohdan päätelmät.

- (16) Erään Koreasta peräisin olevien vastaanotinten turkkilaisen viejän, jolle oli vahvistettu väliaikaisessa asetuksessa tarkoitettu polkumyymintimarginaali, normaaliarvoja tarkistettiin. Tämä johtui muutoksista vastaavanlaisten Koreassa valmistettujen ja Korean markkinoilla myytyjen vastaanotinten normaaliarvossa, johon viejän marginaali perustui. Näiden muutosten vuoksi määrättiin, että tämän tuottajan itse kokoonpanemien Koreasta peräisin olevien vastaanotinten vientiin ei sovelleta polkumyymintimarginaalia.

c) *Singapore*

- (17) Koska uusia näkökohtia ei ole, vahvistetaan johdanto-osan 58 kohdan päätelmät.

d) *Thaimaa*

- (18) Koska uusia näkökohtia ei ole, vahvistetaan väliaikaisen asetuksen johdanto-osan 59—64 kohdan päätelmät.

e) *Malesia*

- (19) Eräs malesialainen viejä vastusti mukautuksen määrää rahoituskulujensa osalta, joihin liittyi sen emoyhtiön koroton laina. Tämä vastalause perustui siihen, että lainasta saatu hyöty oli yliarvioitu normaaliarvoa määriteltäessä. Kun laskentamenetelmää ja samankaltaiselle tuotteelle vahvistettujen kustannusten määrää tarkasteltiin uudelleen, viejän normaaliarvon muutoksen vaikutuksia mukautettiin tämän vastalauseen huomioon ottamiseksi. Väliaikaisen asetuksen johdanto-osan 65, 66 ja 67 kohdan päätelmät vahvistetaan.

f) Kiinan kansantasavalta

- (20) Perusasetuksen 2 artiklan 5 kohdassa tarkoitettuihin viitetarkoituksiin käytetyn vastaavan markkinatalousmaan valitsemisen osalta eräs viejä esitti ilmaistuaan tutkimuksen aikana asettavansa etusijalle maan, "jossa on pienimmät normaaliarvot", että se pitää nykyisin Koreaa sopivampana kuin Singaporea. Väitetyille mallien suuremmalle samankaltaisuudelle tai olettamukselle, että vertailu olisi helpompaa, jos viitemaaksi valittaisiin Korea, ei kuitenkaan ollut konkreettisia todisteita. Tämän vuoksi vaatimus hylättiin.
- (21) Toinen viejä ilmoitti edelleen kannattavansa ensisijaisesti sitä, että normaaliarvot perustuvat viitetarkoituksiin käytetyn markkinatalousmaan kotimaan hintoihin perusasetuksen 2 artiklan 5 kohdan mukaisesti. Tässä suhteessa olisi huomautettava, että tällainen menettely vaatii lukuisia mahdollisesti epätarkkoja mukautuksia, mikä tilanne sai komission vahvistamaan laskennalliset normaaliarvot viejille kyseisessä markkinatalousmaassa.
- (22) Tämän vuoksi vahvistetaan Singaporen valinta viiteenä käytetyksi markkinatalousmaaksi perusasetuksen 2 artiklan 5 kohdan mukaisesti Kiinan kansantasavallan normaaliarvojen vahvistamisen osalta.

ii) Vientihinta

a) Markkinatalousmaat/yleistä

- (23) Vahvistetaan väliaikaisen asetuksen johdanto-osan 71, 72 ja 73 kohdassa esitetyt päätelmät.

b) Markkinatalousmaat/etuyhteydessä olevat tuojat

- (24) Eräs korealainen viejä toisti, että sen koko vienti etuyhteydessä olevalle tuojalle yhteisössä olisi otettava huomioon vientihintaa laskettaessa. Tähän pyyntöön ei voida suostua, koska kyseistä vientiä ei tuotu yhteisöön, vaan sitä pidettiin tullivarastossa, kunnes se myytiin yhteisössä tai sen ulkopuolella olevalle riippumattomalle asiakkaalle. Ainoastaan vapaaseen liikkeeseen yhteisössä tutkimusajanjakson aikana luovutettu vienti otettiin huomioon.

Tämän vuoksi väliaikaisen asetuksen johdanto-osan 74, 75 ja 76 kohdan päätelmät vahvistetaan.

c) Kiinan kansantasavalta

- (25) Kaikki kiinalaiset viejät toistivat erillistä käsittelyä koskevan vaatimuksensa ja väittivät, että komissio ei perustellut riittävästi tämän käsittelyn hylkäämistä väliaikaisessa asetuksessa.

Komissio on toistuvasti ja koko laajuudessaan esittänyt perusteensa sille, että se ei salli Kiinan kansantasavallan yritysten erillistä käsittelyä. Väliaikaisessa asetuksessa viitattiin erityisesti vaikeuteen käytännössä todeta, onko yhtiö todella ja pysyvästi valtiosta riippumaton silloin, kun sen riippumattomuus ilmenee tiettyinä ajanjaksona. Yksikään kiinalainen viejä ei toimittanut riittäviä todisteita toisenlaisen päätelmän tueksi. Vaikka tietyt viejät pystyivätkin osoittamaan tietynasteisen riippumattomuutensa valtiosta siltä osin, että ne eivät olleet täysin valtion valvonnassa olevia, tämän vapauden voidaan ainoastaan katsoa viittaavan enintään puoliksi itsenäiseen asemaan taloudellisessa ja poliittisessa järjestelmässä, johon edelleen sisältyy laaja keskusjohtoinen valvonta ja joka ei vastaa markkinatalousmaalle ominaista tilannetta.

Syitä olla sallimatta erillistä käsittelyä tässä tapauksessa pidetään riittävästi selvitettyinä. Tämän vuoksi väliaikaisen asetuksen johdanto-osan 78—81 kohdassa esitetyt päätelmät vahvistetaan.

iii) Vertailu

- (26) Useat viejät kiistivät alustavan määrittelyn siltä osin kuin siinä rajoitettiin perusasetuksen 2 artiklan 10 kohdan c alakohdan mukaisia OEM-myyntiä koskevia mukautuksia. Huolellisen harkinnan jälkeen komissio hyväksyi, että viejien esittämät asianmukaisesti perustellut välittömät myyntikulut vähennetään täysimääräisinä, koska kustannukset, joihin ne liittyvät, olivat osa OEM-mallien normaaliarvon määrittelyyn sisältyviä kustannuksia.

- (27) Vaikka hintojen ero eri määrinä tapahtuneessa myynnissä oli jo otettu huomioon hyväksymällä kyseisen viejän myöntämä määrään perustuva alennus normaaliarvoa laskettaessa, eräs korealainen viejä vaati edelleen mukautusta eri määrinä ja kaupan eri portaissa suoritetun myynnin osalta. Komission pyynnöstä viejä esitti lisätodisteita vaatimuksensa tueksi. Toimitetut todisteet eivät kuitenkaan oikeuttaneet vaadittujen lisätarkistusten tekemiseen.

(28) Kaikki kyseiset tuottajat toistivat vaatimuksensa, että — kuten väliaikaisen asetuksen johdanto-osan 86 kohdassa esitetään — tiettyjä samaan ryhmään kuuluville yrityksille maksettuja provisioita ei tulisi pitää perusasetuksen 2 artiklan 10 kohdan c alakohdan v alakohdassa tarkoitettuina kustannuksina. Väliaikaisten tullien käyttöön ottamisen jälkeen kyseiset tuottajat toimittivat riittävät todisteet siitä, että kyseessä olevat provisiot liittyivät osaksi maksuihin, joilla ei ollut mitään yhteyttä kyseessä olevaan myyntiin. Tämän mukaisesti aiheelliset tarkistukset rajoitettiin todellisia myyntiprovisioita vastaavaan määrään.

(29) Kaksi korealaista viejää vastusti sitä, että komissio rajoitti vaadittua normaaliarvon tarkistusta myönnettyjen luottojen kustannusten osalta vähentämällä nettolaskutusmäärästä arvonlisäveron (alv) ja erityisen valmisteveron osuuden. Ne esittivät, että laskuissa veloitetut verot liittyivät suoraan kyseessä olevaan myyntiin ja että ne olivat todistettavasti osa myyntiin liittyviä luottokustannuksia.

Aiheellisen harkinnan jälkeen komissio hyväksyi erityiseen valmisteveroon liittyvät luottokustannukset osaksi oikeutettuja myyntiin liittyviä kustannuksia, jotka voivat siten olla vaaditun tarkistuksen kohteena sen jälkeen, ottaen huomioon Korean veroviranomaisille maksettavien summien maksamiselle asetettu laillinen määräaika. Alv:n osalta niiden näkökanta kuitenkin hylättiin. Suoraa yhteyttä maksettavan alv:n (netto)kustannusten ja kyseisen myynnin välillä ei voitu todeta, koska kotimaan myynnistä perittävän alv:n määrää ei tilitetä täysimääräisenä Korean veroviranomaisille, tällainen alv korvaa kyseisten viejien ostoista perittävän alv:n ja ainoastaan (mahdollinen) nettomäärä jää maksettavaksi. Viejien alv-kirjanpitojärjestelmään liittyvät luottokustannukset ovat yleiskustannuksia, eikä niitä voida pitää erillisinä väritelevisioiden myyntikuluina. Kyseisten tuottajien luottojen tarkastuksia tarkistettiin tämän mukaisesti.

(30) Useat kiinalaiset viejät vaativat, että normaaliarvoa olisi tarkistettava Kiinan kansantasavallan ja perusasetuksen 2 artiklan 5 kohdan mukaisesti viitetarkeuksiin käytetyn markkinatalousmaan "taloudellisten tasojen" välisten erojen huomioon ottamiseksi. Koska perusasetukseen ei sisälly tätä koskevia säännöksiä, tällaista tarkistusta ei tehty.

iv) Polkumyymtimarginaalit

a) Yhteistyöhön osallistuneet viejät

(31) Ottaen tarvittaessa huomioon asianomaisten esittämät näkökannat vahvistetaan seuraavat polkumyymtimarginaalit:

Malesia:

— Makonka:	2,3 %
— Orion:	13,5 %
— Technol Silver:	25,1 %
— Malesiasta peräisin olevia väritelevisioita kokoonpanevat thaimaalaiset yritykset:	
— GoldStar Mitr:	19,6 %
— World Electric:	17,3 %

Thaimaa:

— Samsung:	29,7 %
— Teletech:	33,6 %
— Thomson:	14,7 %

Singapore:

— Hitachi:	16,3 %
— Funai:	0 %
— Philips:	24,6 %
— Sanyo:	14,4 %
— Thomson:	13,3 %

Korea:

— Daewoo:	17,9 %
— GoldStar:	13,4 %
— Samsung:	13,7 %
— Koreasta peräisin olevia väritelevisioita kokoonpanevat turkkilaiset yritykset:	
— Profilo:	0 %
— Bekoteknik:	0 %

Kiinan kansantasavalta: 25,6 %.

b) Yhteistyöhön osallistumattomat viejät

(32) Useat kiinalaiset viejät kiistävät Kiinan kansantasavallan keskimääräisen painotetun polkumyymtimarginaalin vahvistamiseksi väliaikaisessa asetuksessa käytetyt menetelmät. Eräs viejä vaati erityisesti, että yhteistyöhön osallistuneiden yritysten keskimääräistä painotettua polkumyymtimarginaalia olisi sovellettava kaikkiin kiinalaisiin viejiin.

Koska mikään ei viittaa siihen, että yhteistyöhön osallistumattomien viejien polkumyymtimarginaalit olisivat alhaisemmat kuin yhteistyöhön osallistuneiden yritysten todettu korkein marginaali, tämä vaatimus olisi hylättävä. Jos polkumyymtimarginaalit olisivat olleet alhaisempia, kyseiset viejät olisivat todennäköisesti tehneet kantansa tunnetuksi ja osallistuneet yhteistyöhön.

- (33) Useat kiinalaiset viejät väittivät, että valitut menetelmät saivat viejät luopumaan yhteistyöstä, koska niissä ei otettu huomioon tässä tapauksessa saavutettua suhteellisen korkeaa yhteistyön tasoa.

Tässä suhteessa on painotettava, että yhteistyö päinvastoin tekee mahdolliseksi yrityksille parantaa komission käyttöön tarkoitettua tiedottamista. On erityisesti selvää, että mitä suurempi yhteistyöhön osallistuvien viejien prosentuaalinen osuus on, sitä vähäisempi on "korkeimman polkumyynnimarginaalin" vaikutus sovellettavaan tulliin. Lisäksi siltä osin kuin harkinta perustui yhteistyöhön osallistumisen prosentuaaliseen osuuteen, ilmoitettuja lukuja käytettiin "käytettävissä olevina tietoina" nimenomaan siksi, että niitä pidettiin edustavina.

- (34) Koska muita näkökantoja ei esitetty, väliaikaisen asetuksen johdanto-osan 95 ja 96 kohdat vahvistetaan.

G. VAHINKO

i) Polkumyynnillä tapahtuvan tuonnin hinnat

a) Etuyhteydessä olevat tuojat

- (35) Mitä tulee alihinnoittelun tason määrittämismenetelmään etuyhteydessä olevilta tuojilta ensimmäisille riippumattomille asiakkaille yhteisössä tapahtuneen myynnin osalta, eräs viejä vastusti sitä, että väliaikaisen asetuksen johdanto-osan 102 ja 103 kohdassa esitetystä mallivertailusta ei oteta huomioon kaikkia myyntihintoihin vaikuttavia tekijöitä. Viejä väitti, että signaalien vastaanotto-kyvyn eroilla oli vaikutusta myyntihintaan. Ottaen huomioon, että tämä viejä ei esittänyt ratkaisevia todisteita vastalauseensa tueksi ja että yksikään muu viejä ei vastustanut mallien verrattavuuden määrittämisessä yhdenmukaisesti sovellettuja perusteita, komissio totesi, ettei hintojen alihinnoittelun laskentatavan muuttamiselle ollut olemassa kohtuullisia perusteluja.

b) Muut kuin etuyhteydessä oleva tuojat

- (36) Alihinnoittelun määrittämiseksi muiden kuin etuyhteydessä olevien tuojien koko myynnin hinta vahvistettiin yhteisön rajalla -hinnan tasolle koro-

tettuna tullilla ja muilla tuontikustannuksilla (15 prosenttia). Ottaen huomioon vaikeus päästä sellaiseen määrään, jossa huomioidaan kaikki myyntikanavat ja yhteistyöhön osallistumattomille tuojille (suuri enemmistö) tapahtuneen myynnin osalta kaupan yksittäiset tasot, sekä se, että useimmilla viejillä, jotka myivät muille kuin etuyhteydessä oleville tuojille, oli samankaltainen asiakaskunta, pidettiin kohtuullisena soveltaa yhdenmukaista prosenttia. Tämän mukaisesti lisättiin 10 prosenttia ylimääräisinä jakelu- ja markkinointikustannuksina ja voittona.

Tämän alihinnoittelun määrittämismenetelmän osalta valitettiin, että kyseisen tuotteen myyntihintoihin tehdyt tarkistukset eivät olleet asiaanmukaisia oikean laskentatuloksen kannalta. Eräs viejä väitti, että 10 prosentin korotus jakelu- ja markkinointikustannusten sekä voiton huomioon ottamiseksi ei ollut asianmukainen ja että olisi sovellettava korkeampaa tarkistusprosenttia. Osoitettiin kuitenkin, että kyseisen viejän tarkistuksia koskevat ehdotukset perustuivat selektiiviseen otantaan myynnistä ja että suurille vähittäiskaupan ketjuille tapahtuneesta suorasta myynnistä päinvastoin aiheutui ainoastaan vähän tai ei lainkaan ylimääräisiä jakelutai markkinointikustannuksia, minkä vuoksi 10 prosentin tarkistus näissä olosuhteissa olisi ollut kohtuuton.

Tämän vuoksi ja ottaen huomioon kaikki myyntikanavat 10 prosentin määrää pidettiin kohtuullisena vertailua varten. Tämän vuoksi alihinnoittelun määrittämismenetelmän olennainen muuttaminen ei ollut aiheellinen. Väliaikaisen asetuksen johdanto-osan 102—105 kohdassa esitetyt päätelmät vahvistetaan.

- (37) Yleisen uudelleen tarkastelemisen jälkeen keskimääräiset painotetut alihinnoittelumarginaalit prosentuaalisena osuutena vapaasti yhteisön rajalla -hinnasta ilmoitettuna ovat seuraavat:

— Malesia:	7,50 %—23,40 %
— Thaimaa:	3,02 %—29,89 %
— Singapore:	0 %—23,68 %
— Korean tasavalta:	38,61 %—54,00 %.

Kiinan kansantasavallan osalta keskimääräinen painotettu alihinnoittelumarginaali prosentuaalisena osuutena vapaasti yhteisön rajalla -hinnasta ilmoitettuna oli 58,7 prosenttia.

ii) Muut vahinkoon liittyvät seikat

- (38) Eräs toinen viejä väitti, että Kiinan kansantasavallasta tuotujen kuvaruutukooltaan suurten väritelevisioiden määrä on vähäinen eikä sitä pitäisi laskea mukaan muiden menettelyyn kuuluvien maiden tuontiin. Komissio ei voi hyväksyä sitä, että tätä tuontia ei laskettaisi mukaan. Olisi pantava merkille, että yksinomaan Kiinasta tapahtuvan kuvaruutukooltaan suurten väritelevisioiden tuonnin yhteisön markkinaosuus oli enemmän kuin kaksi prosenttia yhteisön kokonaiskulutuksesta tutkimusajanjakson aikana ja että tämä tuonti oli yli kymmenkertainen verrattuna kiinalaisten kuvaruutukooltaan suurten väritelevisioiden tuontiin vuonna 1988.
- (39) Eräs viejä väitti edelleen, että yhteisön teollisuus ei ollut kärsinyt vahinkoa kuvaruutukooltaan suurten väritelevisioiden tuonnin osalta ja että pienten väritelevisioiden myynnin vähenemisellä ei voitu perustella vahingon syy-yhteyttä kuvaruutukooltaan suurten väritelevisioiden tapauksessa. Komissio on tarkastellut asiaa väliaikaisessa asetuksessa, eikä kyseinen viejä toimittanut uusia todisteita väitteidensä tueksi. Tämän vuoksi valitus hylättiin väliaikaisessa asetuksessa esitettyjen seikkojen perusteella.
- (40) Tämän vuoksi väliaikaisen asetuksen johdanto-osan 97—117 kohdan jäljellä olevat päätelmät vahvistetaan.

H. SYY-YHTEYS

i) Polkumyynnillä tapahtuneen tuonnin vaikutus

- (41) Eräs kiinalainen viejä väitti, että kuvaruutukooltaan erittäin suurten väritelevisioiden vienti Kiinan kansantasavallasta oli joko merkityksetöntä tai sitä ei ollut lainkaan eikä se voinut tämän vuoksi aiheuttaa vahinkoa yhteisön teollisuudelle. Tätä väitettä ei voida hyväksyä, koska Kiinan kansantasavallasta tapahtuva väritelevisioiden vienti, joka käsittää myös kyseessä olevan tuotteen ja samankaltaisen tuotteen, kilpailee yhteisön kaikkien väritelevisioiden tuotannon kanssa, mukaan lukien tällaiset kuvaruutukooltaan suuret televisiot, ja myötävaikuttaa siten todettuun polkumyynnistä aiheutuneeseen yleiseen vahinkoon.

ii) Muiden tekijöiden vaikutukset

- (42) Eräs viejä väitti, että yhteisön tuotanto oli kärsinyt itse aiheutettua vahinkoa tai että se suojautui polku-

myynnin vaikutuksia vastaan siten, että suuri osuus sen menetetyistä myynnistä yksinkertaisesti korvautui yhteisön teollisuuden omistuksessa olevalla tuotannolla Itävallassa tai yhteisön tuottajien polkumyynnillä tapahtuvalla tuonnilla maista, joita menettely koskee.

Tätä väitettä ei voida hyväksyä. Ainoastaan osa Itävallasta tapahtuvasta viennistä voidaan kytkeä yhteisön tuotantoon. Sellaisia todisteita ei esitetty, joilla olisi osoitettu, että Itävallasta tapahtuva tuonti tarjotaan hinnoilla, jotka aiheuttavat yhteisön tuotannon hintojen alenemisen.

Kuten tämän asetuksen johdanto-osan 6 kohdassa todetaan, yhteisön tuottajien niistä maista, joita menettely koskee, tapahtuvan tuonnin tarkoituksena oli pysyä markkinoilla mahdollisimman laajalla mallivalikoimalla tai myös suojella muuten häviämässä olevia erityismarkkinoita. Kyseessä olevat tuottajat tekivät kaupallisen päätöksen, johon vaikuttivat ulkoiset tekijät ja joka perustui oikeutettuun oman edun vaalimiseen. Niiden päätös tuoda kyseisistä maista johtui todistettavan vahingollisen polkumyynnin tapahtumisesta. Olisi myös muistettava, että tämän tuonnin hinnat eivät olleet alhaisempia kuin yhteisön markkinoilla jo laskeneet hinnat.

- (43) Uudelleen tarkastelemisen jälkeen olisi pantava merkille, että väliaikaisen asetuksen johdanto-osan 126 kohtaan olisi tehtävä oikaisu siltä osin, että yhteisön teollisuuden kyseisistä maista tapahtuneen tuonnin markkinaosuus oli 4,5 prosenttia vuonna 1990, kun vastaava osuus tutkimusajanjakson aikana oli 4,1 prosenttia.

iii) Päätelmät

- (44) Edellä sanottu huomioon ottaen johdanto-osan 118—129 kohdan päätelmät vahvistetaan, lukuun ottamatta tämän asetuksen johdanto-osan 43 kohdassa esitettyä poikkeusta.

I. YHEISÖN ETU

- (45) Eräs viejä väitti, että toimenpiteiden toteuttamisella ei voitaisi estää yhteisön tuotannon lisääntyvää siirtymistä muualle, koska yhteisön väritelevisioiden tuotanto ei rakenteellisista syistä olisi elinkelpoinen. Tätä väitettä tukevia todisteita ei esitetty.
- (46) Useat viejät väittivät, että toimenpiteet eivät olisi kuluttajien edun mukaisia. Tätä väitettä on jo käsitelty yksityiskohtaisesti väliaikaisessa asetuksessa, ja koska perusteltuja todisteita ei ole esitetty, mainitun asetuksen johdanto-osan 130—138 kohdassa esitetyt päätelmät vahvistetaan.

J. MÄÄRITTELY TURKIN OSALTA

- (47) Turkista peräisin olevien väritelevisioiden viennin tilanteesta, jota kuvaillaan väliaikaisen asetuksen johdanto-osan 98, 99 ja 139 kohdassa, suoritettiin tarkempi analyysi, joka johti päätelmään, että tiedot, sellaisina kuin ne ovat esitettyinä väliaikaisessa asetuksessa, olisi vahvistettava.

K. SITOUKSET

- (48) Useat viejät ovat esittäneet komissiolle sitoumuksia koskevia tarjouksia perusasetuksen 10 artiklan 2 kohdan mukaisesti. Näitä tarjouksia tarkasteltiin huolellisesti, ja erityistä huomiota kiinnitettiin ehdotettujen sitoumusten valvonnan toteutettavuuteen.

Kulutustuotteiden osalta sitoumusten hyväksyminen on perinteisesti ollut poikkeuksellista muun muassa mallien monimutkaisuuden ja eri tyyppien lukumäärän ja vaihtelevuuden vuoksi sekä siksi, että malleja parannetaan tai muutetaan muulla tavoin säännöllisesti. Kaikki nämä seikat aiheuttavat käytännöllisesti katsoen ylivoimaisia vaikeuksia valvonnalle. Väritelevisioiden osalta komission kanta on, että näitä vaikeuksia ei voida voittaa ja että tämän vuoksi tällaisilla toimenpiteillä ei voida varmistaa vahingollisen polkumyynnin poistamista pitkällä aikavälillä. Tämän vuoksi oltiin kuulemisen jälkeen sitä mieltä, että sitoumusten hyväksyminen ei ollut aiheellista tässä erityisessä menettelyssä, ja siten kyseiset tarjoukset hylättiin.

L. TULLI

- (49) Eriäviä näkökantoja esitettiin sen osalta, että tullien laskenta perustui (tarvittaessa) alihinnoittelun määrittämisestä käyttämällä saavutettuun vahingon poistamisen tasoon. Riittävästi perusteltuja uusia väitteitä tai näkökantoja, ei ole esitetty, minkä vuoksi vahingon poistamisen tason laskentamenetelmän muuttaminen ei ole perusteltua.

Tämän perusteella prosentuaalinen lisäys on:

- Korean tasavallan osalta: enintään 54,00 %
- Malesian osalta: enintään 23,40 %
- Thaimaan osalta: enintään 29,89 %
- Singaporen osalta: enintään 23,68 %
- Kiinan kansantasavallan osalta: enintään 58,79 %.

Väliaikaisessa asetuksessa ja tämän asetuksen 25, 32 ja 33 kohdassa esitettyjen seikkojen perusteella vahvistettiin yhtenäinen tulli kaikille Kiinan kansantasavallan tuottajille.

- (50) Menetelmät, joita sovellettiin vahvistettaessa tullin määrät yhteistyöhön osallistumattomille viejille, jotka veivät Korean tasavallasta, Malesiasta, Singaporesta ja Thaimaasta peräisin olevia väritelevisioita, sellaisina kuin ne esitetään väliaikaisen asetuksen johdanto-osan 145 kohdassa, vahvistetaan.
- (51) Lopulliset polkumyöntitullit arvotulleina olisi otettava käyttöön seuraavasti:

Tulli

Korean tasavalta	17,9 %	
Daewoo	17,9 %	
GoldStar	13,4 %	
Samsung	13,7 %	
Profilo	0	(Turkissa kootut väritelevisiot)
Bekoteknik	0	(Turkissa kootut väritelevisiot)
Malesia	23,4 %	
Makonka	2,3 %	
Orion	10,1 %	
Technol Silver	7,5 %	
GoldStar Mitr	19,6 %	(Thaimaassa kootut väritelevisiot)
World Electric	13,5 %	(Thaimaassa kootut väritelevisiot)
Singapore	23,6 %	
Thomson	2,6 %	
Sanyo	4,3 %	
Philips	2,8 %	
Hitachi	0	
Funai	0	
Thaimaa	29,8 %	
Teletech	29,8 %	
Thomson	3,0 %	
Samsung	12,1 %	
Kiinan kansantasavalta	25,6 %	

M. VÄLIAIKAISTEN TULLEN KANTAMINEN

- (52) Ottaen huomioon useimpien viejien osalta todettujen polkumyöntimarginaalien suuruus ja siitä aiheutuvan vahingon vakavuus, pidetään tarpeellisenä kantaa lopullisesti määrät, joiden vakuutena on väliaikainen polkumyöntitulli, kaikkien kyseisten yritysten osalta. Jos väliaikainen tulli on suurempi kuin käyttöön otettu lopullinen tulli, kannettava määrä ei saa ylittää lopullisen polkumyöntitullin määrää,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

8528 10 58, ex 8528 10 62 (Taric-koodi:
8528 10 62*90) ja 8528 10 66 ja jotka ovat peräisin
Kiinan kansantasavallasta ja Korean tasavallasta.

1 artikla

1. Otetaan käyttöön lopullinen polkumyyntitulli tuotaessa yhteisöön väritelevisiovastaanottimia:

— joiden kuvaruudun läpimitta on suurempi kuin 15,5 senttimetriä ja joita ei ole yhdistetty tai jotka on yhdistetty radiovastaanottimeen ja/tai kelloon, jotka kuuluvat CN-koodeihin ex 8528 10 52 (Taric-koodi: ex 8528 10 52* 10), 8528 10 54, 8528 10 56, 8528 10 58, ex 8528 10 62 (Taric-koodi: 8528 10 62* 10) ja 8528 10 66 ja jotka ovat peräisin Malesiasta, Singaporesta ja Thaimaasta,

— joiden kuvaruudun läpimitta on suurempi kuin 42 senttimetriä ja joita ei ole yhdistetty tai jotka on yhdistetty radiovastaanottimeen ja/tai kelloon, jotka kuuluvat CN-koodeihin 8528 10 54, 8528 10 56,

2. Vapaasti yhteisön rajalla -nettohintaan sovellettavan tullin määrä on seuraava:

	Tulli	Taric-lisäkoodi
Malesia	23,4 %	8801
Kiinan kansantasavalta	25,6 %	—
Korean tasavalta	17,9 %	8807
Singapore	23,6 %	8812
Thaimaa	29,8 %	8816

lukuun ottamatta seuraavien yritysten, joihin sovelletaan jäljempänä esitettyjä tulleja, valmistamia ja yhteisöön vietäviksi myymiä tuotteita:

	Tulli	Taric-lisäkoodi
a) <i>Malesiasta peräisin olevat väritelevisiot, jotka on valmistanut:</i>		
— Makonka Electronics SDN BHD, Ehsan, Malesia	2,3 %	8796
— Orion Electric SDN BHD, Melaka, Malesia	10,1 %	8797
— Technol Silver (M) SDN BHD, Ehsan, Malesia	7,5 %	8798
— GoldStar Mitr Co. Ltd, Samutsakorn, Thaimaa	19,6 %	8799
— World Electric (Thailand) Ltd, Chonburi, Thaimaa	13,5 %	8800
b) <i>Korean tasavallasta peräsin olevat väritelevisiot, jotka on valmistanut:</i>		
— Daewoo Electronics Co. Ltd, Söul, Korean tasavalta	17,9 %	8802
— GoldStar Co. Ltd, Söul, Korean tasavalta	13,4 %	8803
— Samsung Electronics Co. Ltd, Söul, Korean tasavalta	13,7 %	8804
— Bekoteknik Sanayi AS, Istanbul, Turkki	0,0 %	8805
— Profilo Telra Elektronik Sanayi Ve Ticaret AS, Istanbul, Turkki	0,0 %	8805
c) <i>Singaporesta peräisin olevat väritelevisiot, jotka on valmistanut:</i>		
— Funai Electric (Singapore) Pte Ltd, Singapore	0,0 %	8808
— Hitachi Consumer Products (S.) Pte Ltd, Singapore	0,0 %	8808
— Philips Singapore Pte Ltd, Singapore	2,8 %	8809
— Sanyo Electronics (Singapore) Pte Ltd, Singapore	4,3 %	8810
— Thomson Television Singapore Pte Ltd, Singapore	2,6 %	8811
d) <i>Thaimaasta peräisin olevat väritelevisiot, jotka on valmistanut:</i>		
— Teletech (Thailand) Ltd, Chonburi, Thaimaa	29,8 %	8813
— Thai Samsung Electronics Co. Ltd, Chonburi, Thaimaa	12,1 %	8814
— Thomson Television (Thailand) Co. Ltd, Pathumthani, Thaimaa	3,0 %	8815

3. Jollei toisin määrätä, sovelletaan voimassa olevia tulleja koskevia säännöksiä.

2 artikla

Määrät, joiden vakuutena on asetuksen (EY) N:o 2376/94 mukainen väliaikainen polkumyyntitulli, kannetaan lopullisesti käyttöön otetun tullin mukaisina. Määrät, joiden osalta on talletettu lopullista tullia korkeampi vakuus, vapautetaan.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä maaliskuuta 1995.

Neuvoston puolesta

M. GIRAUD

Puheenjohtaja
